



Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
Петрозаводского городского округа
«Средняя общеобразовательная школа № 5 имени генерала В.А. Фролова»

Исследовательский проект

**САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ:
ОШИБКИ НАЧИНАЮЩИХ**

Автор:

Боровинских Лана Васильевна, 10б класс

Научный руководитель:

Гайнанова Сабина Ринатовна,

Учитель английского языка

Петрозаводск

2021

Содержание

Введение.....	3
Глава 1. Теоретический аспект. Краткая характеристика ресурсов.....	4
Глава 2. Практический аспект	
2.1. Эксперимент.....	6
2.2. Рекомендации по итогам эксперимента.....	8
Заключение.....	9
Список литературы.....	10
Приложение.....	11

Введение

В настоящее время наиболее востребованным является знание английского языка как средства международного общения. Однако владение несколькими иностранными языками позволяет значительно улучшить имидж при приеме на работу. Поскольку мировая экономика с годами становится все более глобализированной, это приводит к росту вакансий в иностранных компаниях, которые нуждаются в сотрудниках, разговаривающих на нескольких языках.

Одной из причин в пользу изучения нескольких языков является исследование, которое провели Специалисты Йоркского университета в Канаде. Они пришли к заключению, что изучение второго (или третьего) языка значительно повышает уровень IQ. Люди, обладающие знанием иностранных языков, показали наиболее высокие результаты при сдаче стандартного тестирования на выявление уровня интеллекта. При изучении нового ранее незнакомого языка тренируется передняя часть мозга, которая отвечает за память. [1, С. 125]

Одним из следствий изучения иностранных языков является также знакомство с культурами других народов, их традиций, музыки, искусства, литературы, кухни и множества других факторов.

Кроме того, одним из положительных результатов изучения языков является значительное улучшение знаний грамматики и устной речи на родном языке. Таким образом, человек становится более эрудированным, общительным, интересным собеседником.

Актуальность темы очевидна. Владение иностранными языками помогает человеку повысить свою самооценку, значительно прибавляет уверенности в себе, позволяет улучшить свой профессиональный статус (Прил.1).

Цель проекта: помощь начинающим в самостоятельном изучении языка.

Гипотеза: предполагается, что практически все, кто начинают изучать иностранные языки, делают одни и те же ошибки.

Исходя из поставленной цели, определяем следующие задачи:

1. провести сравнительный анализ предлагаемых методик для изучения иностранных языков;
2. изучить данные социологических опросов;
3. проанализировать полученные результаты, обобщить информацию, сделать выводы и представить выполненную работу в форме доклада.

Источники информации: научная и учебная литература, Интернет-приложения, результаты социологических опросов.

Новизна работы определяется тем, что исследуется возможность овладения иностранными языками с помощью различных доступных средств на личном примере.

Работа по проекту осуществляется в рамках предмета «Иностранный язык». Данный проект ориентирован на учащихся 8 – 11 классов, которые увлечены изучением иностранных языков.

Методы исследования: теоретический: анализ информационных источников; эмпирический: эксперимент.

Этапы проекта:

1. Подготовительный (определение темы и цели проекта, планирование),
2. Практический (поиск источников информации, анализ методик, эксперимент),
3. Заключительный (презентация проекта)

Глава 1. Теоретический аспект

Краткая характеристика ресурсов

С целью изучения наиболее успешных и доступных методик изучения иностранных языков было принято решение познакомиться с теми из них, которые бы соответствовали следующим критериям:

- 1) доступность,
- 2) возможность бесплатного обучения,
- 3) ограниченность во времени.

Последний критерий был включен в связи с лимитом свободного времени.

Таким образом, были выбраны следующие ресурсы: Интернет-приложение Duolingo для изучения китайского языка, самоучитель французского языка для начинающих с аудиокурсом, учебник немецкого языка для начальной школы, видеоуроки «Полиглот. Изучаем итальянский язык с Дмитрием Петровым». Ниже дана краткая характеристика:

1. Интернет-приложение Duolingo – платформа для изучения иностранных языков, представляет собой одностраничное веб-приложение для пользователей настольных компьютеров, а также приложения для смартфонов на платформах Android. 20% трафика поступает от пользователей настольных компьютеров и 80% от пользователей мобильных приложений, что свидетельствует о том, что данное приложение используется в любое время.

2. Изучение французского языка по самоучителю авторов: И.Н.Поповой, Ж.А.Казаковой «Французский язык» с аудиокурсом. Учебник содержит 29 уроков. Каждый урок содержит фонетические упражнения, предложения, текст и мини-диалоги. Также есть перевод к новым словам. В каждом уроке идет постепенный разбор грамматики.

3. Изучение немецкого языка по учебнику для начальной школы «Разноцветные ступеньки» Яцковской Г.В., Каменецкой Н.П. В учебнике дано большое количество упражнений с построчным переводом, много иллюстраций.

4. Изучение итальянского языка по видеоурокам «Полиглот. Изучаем итальянский язык с Дмитрием Петровым». Образовательная программа на телеканале «Культура», представляющая собой интенсивный курс изучения иностранных языков под руководством преподавателя Московского лингвистического университета, полиглота и переводчика Д.Ю.Петрова. Ученикам предлагается овладеть навыками общения на иностранном языке в течение 16 занятий.

Глава 2.

Практический аспект

2.1. Эксперимент

Эксперимент проводился в течение 2 недель для каждого языка. Выбор языка (немецкий, французский, китайский и итальянский) был обусловлен личным интересом. Целью являлось: ознакомление с основами языка, с базовой лексикой, приобретение начальных коммуникативных навыков.

Также в ходе эксперимента я попробовала применять различные методики для изучения разных языков.

При изучении немецкого языка по учебнику для начальной школы я пришла к выводу, что учебник рассчитан на работу ученика под руководством учителя. Поэтому самостоятельное изучение оказалось неэффективным. Я не достигла цели, которую поставила.

Следующим языком, который я изучала, был французский. Занимаясь по самоучителю, прослушивая аудиокурсы, я пришла к выводу, что этот курс направлен на заучивание определенных клише. В отличие от предыдущего опыта, есть возможность отработать произношение и развить навыки аудирования. Однако этот формат меня также не устроил, потому что блок грамматики был представлен в недостаточном объеме. Мне было сложно составлять собственные предложения.

Далее я пробовала изучать китайский язык с помощью Duolingo. Главный недостаток этого приложения в том, что отсутствует курс для русскоязычных пользователей. Возможность изучения курсов на русском языке ограничена только немецким, английским, французским и испанским языками. В связи с этим пришлось изучать китайский язык на основе английского, что значительно осложняло восприятие и запоминание лексики. Основная направленность Duolingo – это совершенствование письменных навыков, заучивание базовых слов, которые ограничены определенными блоками тем. Поэтому ученик вынужден постоянно повторять одни и те же слова, что отрицательным образом сказывается на мотивации. Следует отметить, что в процессе исследования, посвященном изучению эффективности этого приложения, 108 из 196 человек, изучающих язык на Дуолинго, бросили занятия менее чем через два часа. [5, С.30] Я пришла к выводу, что данное приложение лучше использовать для совершенствования лексических навыков на базе того языка, который уже знаком.

Изучение итальянского языка по видеурокам оказалось наиболее успешным благодаря методике обучения, которая во многом похожа на то, как преподают

иностранный язык в школе. Лексика и грамматика не были изолированы друг от друга, постоянно велся диалог с учениками, отрабатывались навыки общения. К сожалению, выбор людей, принимавших участие в программе, был обусловлен их статусом, а не желанием изучать итальянский язык. Их поведение часто мешало воспринимать объяснения преподавателя. Кроме того, каждый урок был перенасыщен информацией, что затрудняло ее усвоение. Тем не менее, я считаю, что моя цель оказалась достигнутой, поскольку базовые знания лексики и грамматики сохранились в моей памяти. Я могу составить рассказ о себе на итальянском языке.

По итогам эксперимента можно выделить ряд ошибок, которые я сделала, пытаясь выучить иностранные языки.

Во-первых, это отсутствие конкретной цели. В тот момент, когда я начинала изучать какой-либо язык, у меня не было острой необходимости использовать его в повседневной жизни. Я была увлечена самим процессом изучения языков.

Во-вторых, я не соблюдала систематичность занятий. Психологи рекомендуют выделять определенное время каждый день, чтобы процесс был наиболее успешным.

В-третьих, использование только одного метода обучения. С одной стороны, обучаясь по одному и тому же плану урока, ученик знает, что он будет делать на каждом этапе урока. С другой стороны, эта работа ведет к монотонности. В конечном счете, ученику становится скучно, снижается мотивация. Для чистоты эксперимента я не смотрела фильмы и мультфильмы на изучаемых языках, не слушала подкасты и радиoprogramмы. В результате, я быстро уставала, мне было сложно удерживать внимание.

Таким образом, я выявила основные ошибки, которые не позволили мне эффективно изучить тот объем учебного материала, который я наметила для себя в начале обучения.

Просмотрев различные источники в Интернете, такие как Блог *Lingua Trip*, *Theory & Practice* и др., я пришла к выводу, что мои ошибки являются типичными для многих людей, пытающихся изучить иностранные языки, особенно если они это делают самостоятельно.

2.2. Рекомендации по итогам эксперимента

1. Постановка конкретной цели. Перед изучением любого иностранного языка необходимо, прежде всего, задать себе вопросы: «Зачем мне это надо? Чего я хочу достичь?» Далее поставить дедлайн, конкретизировав цель, например, сдать экзамен, пройти тест и т.д.

2. Соблюдение систематичности и периодичности занятий. Регулярная тренировка укрепляет память и позволяет наращивать необходимый объем знаний.

3. Совокупность разнообразных методов и приемов обучения позволяет разнообразить учебный процесс. Во время просмотра фильмов и мультфильмов многое становится понятным из контекста, поэтому новые слова быстрее заучиваются. При прослушивании подкастов можно познакомиться с различными диалектами и легче понимать речь на слух.

Заключение

В результате мировой глобализации и интеграции произошел бурный рост межкультурных контактов во всех сферах нашей жизни: появилось большое разнообразие ситуаций межкультурного общения, таких как обучение по обмену, международные конференции, совместные предприятия, туристические поездки, выставки и т. д. Следовательно, владение иностранными языками является одним из условий успешной адаптации в социальном пространстве.

Несмотря на существование множества программ, приложений, курсов, которые направлены на изучение различных языков, начинающий изучать язык совершает типичные ошибки, которые не позволяют ему достичь желаемого результата. Выдвинутая гипотеза подтвердилась.

Исходя из итогов проведенного эксперимента и анализа социологических опросов, был сформулирован следующий вывод: для успешного и эффективного изучения иностранных языков требуется постановка конкретной цели, проведение регулярных занятий и разнообразие форм обучения.

Таким образом, цель проекта - помощь начинающим в самостоятельном изучении языка – была достигнута. В ходе исследования и эксперимента были выявлены типичные ошибки и даны рекомендации по их предотвращению.

Список литературы

1. Готлиб, Р. А. Социальная востребованность знания иностранного языка / Р. А. Готлиб / Социологические исследования. - 2009. - № 2. - С. 122 – 127.
2. Трубицина, О.И. Обучение иностранным языкам. Материалы для специалиста образовательного учреждения / Трубицина. О.И. – М: Каро, Издательский центр, 2010. - 192 с. – ISBN 978-5-89815-230-7. 3431
3. Трудности в обучении иностранным языкам, электронный журнал/ ШколаЖизни.ру.– URL: <http://shkolazhizni.ru/archive/0/n-45673/>. - (дата обращения: 15.09.2021). – Текст: электронный.
4. Колесник, А. А. Актуальность владения иностранным языком в современном мире / А. А. Колесник, С. А. Волкова. — Молодой ученый. — 2017. — № 3 (137). — С. 562-564. — URL: <https://moluch.ru/archive/137/38511/> (дата обращения: 03.11.2021).
5. Roumen Vesselinov, John Grego. Изучение эффективности Дуолинго = Duolingo Effectiveness Study. — Нью-Йорк, Колумбия (Южная Каролина), 2012. — С. 25.
6. 7 типичных ошибок при изучении языка, Блог LinguaTrip.– URL: https://linguatrip.com/blog/oshibki_pri_izuchenii_yazika/ (дата обращения: 15.09.2021). – Текст: электронный.
7. 10 ошибок в изучении иностранных языков. Теория и практика, сайт. - theoryandpractice.ru /. – URL: <https://theoryandpractice.ru/posts/18916-10-oshibok-v-izuchenii-inostrannykh-yazykov> (дата обращения: 18.09.2021) . – Текст: электронный.

Приложение 1.**Результаты социологического опроса**

От 23 сентября 2021 года

Автор: Исследовательский центр портала Superjob.ru

Место проведения опроса: Россия, все округа. Населенных пунктов: 546.

Время проведения: 7—21 сентября 2021 года.

Исследуемая совокупность: экономически активное население России старше 18 лет.

Размер выборки: 2500 респондентов.

6 из 10 россиян считают, что для их карьеры было бы полезным владение английским языком (60%). На втором месте — китайский: его освоение положительно повлияло бы на должность и зарплату 5% респондентов. Знание немецкого помогло бы 2% опрошенных, французского, японского и арабского — по 1%. В пользу испанского и итальянского языка для карьеры уверены менее 1% опрошенных. Другие языки назвали полезными 2% россиян — упоминались турецкий, норвежский, шведский, корейский и проч. Практически каждый пятый (19%) считает, что никакие иностранные языки в его работе совершенно не требуются.

Английский чаще всего считает самым нужным для профессионального развития молодежь до 34 лет (65%), тогда как в пользу китайского чаще убеждены респонденты старше 45 (7%) и опрошенные с доходом более 80 тыс. руб. (6%). Тех, кому не кажется необходимым никакой иностранный язык, больше всего среди россиян с доходом менее 30 тыс. руб. (28%). Женщины чаще мужчин не видят необходимости изучать иностранные языки ради работы (21% против 17%).